

**Miskolc Megyei Jogú Város
Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata**

805.212-3/2025.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának **2025. május 07. napján 14:00 órai** kezdettel Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztály tárgyalójában tartott testületi üléséről.

Jelen van: Szabó Mónika elnök, Bárkányi Péter elnökhelyettes és Rémiás Emőke tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:

- **Önkormányzati Igazgatási Osztály:** dr. Biró Dániel jogi ügyintéző a jegyző képviseletében, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző
- **Pénzügyi Osztály:** Almásiné Czákó Kornélia pénzügyi ügyintéző

Szabó Mónika elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője közül megjelent 3 fő, az ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot Bárkányi Péter látja el. Ismerteti a meghívóban szereplő napirendi pontokat. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.

Napirend:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására

Előterjesztő: Elnök

2. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Elnök

3. Javaslat 2025. nyári programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára

Előterjesztő: Elnök

4. Egyebek

1. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására

Szabó Mónika elnök: Az előterjesztést előzetesen elektronikus úton megkapták, megismerhették annak tartalmát. A napirend felett a vitát megnyitja. Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslatról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-19/2025. (V.07.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi zárszámadásának elfogadása

**Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
L-19/2025. (V.07.) határozata
a 2024. évi költségvetés zárszámadásáról**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő testülete a 2024. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint költségvetési maradványát

5.486.305 Ft	Költségvetési bevétellel,
4.753.359 Ft	Költségvetési kiadással
732.946 Ft	Költségvetési maradvánnyal

hagyja jóvá.

2. A Képviselő-testület a 732.946 Ft költségvetési maradványt a 2024. évről áthúzódó kiadások forrásaként használja fel, mely a 2025. évi eredeti költségvetésbe beépítésre került.

3. A Képviselő-testület az Önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtását részletesen a következők szerint állapítja meg:

3.1. Az Önkormányzat kiadásait, bevételeit mérlegszerűen az *1. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

3.2. Az Önkormányzat kiadásait jogcímenként, bevételeit forrásonként, az éves létszámot, továbbá a költségvetési maradvány kimutatást a *2. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

3.3. Az Önkormányzat pénzeszközeinek változását a *3. melléklet* szerint fogadja el.

3.4. Az Önkormányzat vagyonkimutatását a *4. mellékletnek* megfelelően fogadja el.

4. Az Önkormányzat képviselő-testülete utasítja az elnököt, hogy a költségvetési maradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítsa, illetve kísérfje figyelemmel.

5. Jelen határozat 2025. május 08. napján lép hatályba.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Határidő:</u>	azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámolók elfogadására

Szabó Mónika elnök: Szokásához híven összefoglalta a programokat, az írásbeli beszámolókat előzetesen elküldte a képviselőknek megismerésre. Szeretné, ha ezeket határozat formájában elfogadnák. 2025. február 26. napján tartották meg a Szabó Lőrinc Idegennyelvi Könyvtárban az immár hagyományosan Tlusty Czwartek, azaz a Zsíros Csütörtök rendezvényt, mely a lengyel kultúra egyik

legkedveltebb és legédesebb ünnepe. Az esemény nemcsak a fánk kedvelőit vonzotta, hanem a lengyel hagyományok és kultúra iránt érdeklődőket is. Az eseményről írásbeli beszámoló készült, kéri szavazzanak a beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-20/2025. (V.07.) határozata:

Beszámoló Fánkbuli, Tłusty Czwartek, azaz a Zsíros Csütörtök rendezvényről

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint 2025. február 26. napján szervezték meg a Szabó Lőrinc Idegennyelvi Könyvtárban az immár hagyományos Fánkbulit, Tłusty Czwartek, azaz a Zsíros Csütörtököt.
2. A Képviselő-testület az írásbeli beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Szabó Mónika elnök: 2025. március 19. napján szervezték meg a „Fejezetek a lengyel könnyűzenéből” sorozat legújabb előadása keretében a **„60-as évek: a lengyel beatzene”** című programot, melyet ismét Rémiás Emőke képviselőtársuk tartott. Az eseményről írásbeli beszámoló készült, kéri szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költségeket a költségvetésükből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-21/2025. (V.07.) határozata:

Beszámoló „60-as évek: a lengyel beatzene” programról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint 2025. március 19. napján szervezte meg a „Fejezetek a lengyel könnyűzenéből” sorozat legújabb előadása keretében a **„60-as évek: a lengyel beatzene”** című programot. A rendezvény háziasszonya Rémiás Emőke volt.
2. A Képviselő-testület az írásbeli beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.
3. A Képviselő-testület a rendezvénnyel kapcsolatos költségeket a 2025. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Szabó Mónika elnök: 2025. március 20. napján a Lengyel-Magyar Barátság Napját tartották a Miskolci Bartók Béla Zene- és Táncművészeti Szakgimnázium Bartók termében Marcin Dominik Gluch lengyel zongoraművész koncertjével. A művész neves lengyel-magyar előadók műveit adta elő. A rendezvényt megtisztelte jelenlétével Berencsy Sándor Máté képviselő úr, valamint az Egri Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnöke is. Az eseményről írásbeli beszámoló készült, kéri szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a költségvetésükből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-22/2025. (V.07.) határozata:

Beszámoló Lengyel-Magyar Barátság Napjáról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint 2025. március 20. napján szervezte meg a Lengyel-Magyar Barátság Napjával kapcsolatos rendezvényt a Miskolci Bartók Béla Zene- és Táncművészeti Szakgimnázium Bartók termében. A rendezvény során Marcin Dominik Gluch lengyel zongoraművészet koncertet adott.
2. A Képviselő-testület az írásbeli beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.
3. A Képviselő-testület a rendezvénnyel kapcsolatos költségeket a 2025. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Szabó Mónika elnök: 2025. április 11. napján megemlékeztek a katyni vérengzés áldozataira a Minorita templom melletti Katyni emléktáblánál. A szokásukhoz híven a megemlékezés keretén belül koszorúztak, majd a Minorita templomban Szalkai Zoltán József plébániai kormányzó, valamint Huszka György barát vezetésével szentmisén vettek részt. A szentleckét hagyományosan magyarul és lengyelül is felolvasták. Az eseményről írásbeli beszámoló készült, kéri szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a költségvetésükből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-23/2025. (V.07.) határozata:

Beszámoló katyni megemlékezésről

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint 2025. április 11. napján megemlékezett a katyni vérengzés áldozataira a Minorita templom melletti Katyni emléktáblánál.
2. A Képviselő-testület az írásbeli beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

3. A Képviselő-testület a rendezvénnyel kapcsolatos költségeket a 2025. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat mellékelete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Szabó Mónika elnök: Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e kérdés, észrevétel a napirend kapcsán. Megállapítja, hogy nincs, a vitát lezárja.

3. napirend: Javaslat 2025. nyári programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára

Szabó Mónika elnök: Elmondja, hogy a nyárnak a nagyrészt már a legutóbbi testületi ülésük alkalmával átvették, és döntöttek róla. 2025. augusztus 12-14. között lengyel nyári tanulmányutat szerveznek, méghozzá az Auschwitz-Birkenau koncentrációs tábor felszabadításának 80. évfordulójának alkalmából Krakkó-Auschwitz lesz az úticél.

Bárkányi Péter elnökhelyettes: Köszönettel vették, hogy előzetesen ezt online nagyon jól meg tudták szervezni, egyeztetni. Elnök Asszony kezdeményezésére, amit előzetesen kitaláltak, az szerinte nagyon jó lesz, és az esemény nagyon fog illeszkedni.

Szabó Mónika elnök: Megköszöni a dicsérő szavakat. Megjegyzi, bízik benne, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től nyernek pályázaton valamilyen összeget. Kéri, szavazzanak a program megszervezésének elfogadásáról, valamint arról, hogy annak költségeit a 2025. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-24/2025. (V.07.) határozata:

Lengyel nyári tanulmányút szervezése Krakkó-Auschwitz

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2025. augusztus 12-14. között lengyel nyári tanulmányutat szervez az Auschwitz-Birkenau koncentrációs tábor felszabadításának 80. évfordulójának alkalmából, melynek helyszíne Krakkó-Auschwitz.

2. A Képviselő-testület a program kapcsán a költséget a 2025. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Szabó Mónika elnök: Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e kérdés, észrevétel a napirend kapcsán. Megállapítja, hogy nincs, a vitát lezárja.

7. napirend: **Egyebek**

Szabó Mónika elnök: Ahogy az az előbb felvetődött a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. kapcsán, idén öt pályázatot nyújtottak be, melynek darabja 6.000,- forintba került, plusz szükség volt hozzá aláírási címpéldányra is. Kéri, hogy szavazzanak a pályázati és kapcsolódó költségek 2025. évi költségvetésből való biztosításáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-25/2025. (V.07.) határozata:

Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. nemzetiségi pályázat, 2025. évi pályázati hozzájárulás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete hozzájárul ahhoz, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. nemzetiségi pályázatain 2025. évben is részt vesz.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.
3. A Testület a pályázat kapcsán felmerülő költségeket a 2025. évi költségvetésből biztosítja.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Határidő:</u>	azonnal

Szabó Mónika elnök: Megkérdezi, van-e témajavaslat a napirendi pont keretén belül.

Bárkányi Péter elnökhelyettes: Elmondja, hogy a rendezvényekkel kapcsolatos forrás allokáción dolgoznak, törekednek arra, hogy minél több külső forrást tudjanak bevonni ezen fontos események finanszírozása kapcsán.

Szabó Mónika elnök: Köszöni a kiegészítést. Megállapítja, hogy nincs több észrevétel, kérdés a napirenden belül. Megköszöni mindenki munkáját. A mai ülést 14 óra 15 perckor bezárja.

K.m.f.

.....
Szabó Mónika
elnök

.....
Bárkányi Péter
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....
Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

.....
Dr. Biró Dániel
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

.....
Dr. Senciczki Erika
jegyző